

ピラネージ『牢獄』展

The Prisons by Giovanni Battista Piranesi

会期：2012年3月6日-5月20日

主催：国立西洋美術館

Duration: 6 March - 20 May 2012

Organizer: National Museum of Western Art



本展は同時期に開催した「ユベール・ロベール展」を補完するものとして、18世紀イタリアを代表する版画家ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージの『牢獄』連作を展示した。ロベールとピラネージは友人であり、ふたりとも想像上の風景や廃墟をテーマに多くの作品を手がけたからである。ふたつの展覧会を併せて観ることにより、観客の皆さんにこの時代の美術をより深く理解していただくことを意図した。

『牢獄』連作にはその名のとおり、牢獄のさまざまな情景が描かれている。もともと、現実の牢獄を描いたものではなく、そこにあるのは空想の世界である。巨大な柱や梁、鎖、拷問の道具の数々や囚人たちが、思い切って引かれた力強い線や大胆な構図によって描かれている。空想上の牢獄の場面は当時の舞台装置でしばしば取り上げられており、ピラネージもそれにインスピレーションを得たと考えられている。しかし彼の作品は集中力や奇想が際立っており、それゆえ19世紀に入るとロマン主義の潮流の中で、この作品は多くの小説家のイマジネーションを刺激することとなった。その後も現在に至るまで、美術はもとより建築や小説、さらには映画にも刺激を与え続けている。

本展では『牢獄』第一版と、第一版に大きく加筆し、さらに2枚を加えて出版した第二版を展示した。第二版はピラネージが版元から独立した1761年に作られたもので、明暗の対比が強まり、より劇的な印象を与える。ピラネージはこの版において時に自分の指や掌まで使って、版画の表現を追求している。本展では両者を見比べることにより、彼の構想の変化を追うことを目指した。(渡辺晋輔)

This exhibition was organized to supplement the Hubert Robert special exhibition held at the same time, and presented *The Prisons* print series by the major 18th century print artist Giovanni Battista Piranesi. Robert and Piranesi were friends and both created a number of works on the theme of imaginary landscapes and ruins. By viewing both exhibitions, visitors were able to gain a deeper understanding of the art of their period.

As indicated by the series name, this series presents various views of prisons. Rather than depict actual prisons, Piranesi set out from the beginning to create fictitious realms. Giant columns and beams, chains, torture equipment and numerous prisoners are shown in overwhelmingly powerful lines and bold compositions. Imaginary prison scenes frequently appeared in the stage design of this period, and these theatrical works may have inspired Piranesi. However, his imagination and concentration are striking in this series, and as a result they greatly stimulated the imagination of many of the Romantic school novelists of the 19th century. Even today, these works continue to influence art, architecture, literature and film.

This exhibition featured both the 1st and the 2nd editions of *The Prisons* series. The greatly revised 2nd edition was completed by two additional works in 1761 after Piranesi separated from his publisher. It features stronger contrasts and thus more dramatic effects than the 1st edition. In the 2nd edition at times Piranesi used his own fingers and palms on the plates as he sought greater print expression. This exhibition allowed visitors to compare the two editions and thus gain a greater understanding of how his vision for the series changed.

(Shinsuke Watanabe)

ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージ
Giovanni Battista Piranesi
[1720-1778]

『牢獄』(第1版): (1) 表題紙

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
55.3×41.9 cm(版寸); 74.2×51.9 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (1st edition): (1) Title Plate

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
55.3×41.9 cm (plate); 74.2×51.9 cm (paper)
Focillon 24; Hind 1 (2/4); Robison 29 (2/9);

Wilton-Ely 26.
G.1984-1

『牢獄』(第1版): (3) 円形の塔

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
55.6×41.8 cm(版寸); 73.6×51.9 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (1st edition): (3) Round Tower

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
55.6×41.8 cm (plate); 75×51.9 cm (paper)
Focillon 26; Hind 3 (1/3); Robison 30 (1/6);
Wilton-Ely 28.
G.1984-2

『牢獄』(第1版): (4) 広場

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
55.3×41.7 cm(版寸); 75×51.9 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (1st edition): (4) Grand Piazza

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
55.3×41.7 cm (plate); 75×51.9 cm (paper)
Focillon 27; Hind 4 (1/3); Robison 31 (1/6); Wilton-Ely 29.
G.1984-3

『牢獄』(第1版): (6) 煙を噴く火

1758-60年頃(1749-50年初版)

エッチング、エングレーヴィング
54.9×40.3 cm(版寸) ; 75.1×51.9 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (6) Smoking Fire

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
54.9×40.3 cm (plate); 75.1×51.9 cm (paper)
Focillon 29; Hind 6 (1/3); Robison 32 (1/7);
Wilton-Ely 31.
G.1984-4

『牢獄』(第1版): (7) 跳橋

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
56.1×41.5 cm(版寸) ; 75.1×51.9 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (7) Drawbridge

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
56.1×41.5 cm (plate); 75.1×51.9 cm (paper)
Focillon 30; Hind 7 (1/3); Robison 33 (1/6);
Wilton-Ely 32.
G.1984-5

『牢獄』(第1版): (8) 戦勝記念のある階段

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
55.7×40.6 cm

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (8) Staircase with Trophies

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
55.7×40.6 cm
Focillon 31; Hind 8 (1/3); Robison 34 (1/6);
Wilton-Ely 33.
G.1984-6

『牢獄』(第1版): (9) 巨大な車輪

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
56.1×41.1 cm(版寸) ; 74.2×51.9 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (9) Giant Wheel

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
56.1×41.1 cm (plate); 51.7×73.2 cm (paper)
Focillon 32; Hind 9 (1/3); Robison 35 (3/6);
Wilton-Ely 34.
G.1984-7

『牢獄』(第1版): (10) 張り出た井桁の上の囚人たち

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41.7×55.3 cm(版寸) ; 51.7×73.2 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (10) Prisoners on a Projecting Platform

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41.7×55.3 cm (plate); 51.7×73.2 cm (paper)
Focillon 33; Hind 10 (1/3); Robison 36 (1/6);
Wilton-Ely 35.
G.1984-8

『牢獄』(第1版): (11) 貝殻装飾のあるアーチ

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
40.8×55.7 cm(版寸) ; 51.7×72.6 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (11) Arch with a Shell Ornament

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
40.8×55.7 cm (plate); 51.7×72.6 cm (paper)
Focillon 34; Hind 11(1/3); Robison 37(2/7);
Wilton-Ely 36.
G.1984-9

『牢獄』(第1版): (12) 木挽き台

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41.7×56.4 cm(版寸) ; 51.7×75.1 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (12) Sawhorse

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41.7×56.4 cm (plate); 51.7×75.1 cm (paper)
Focillon 35; Hind 12 (1/3); Robison 38 (2/6);
Wilton-Ely 37.
G.1984-10

『牢獄』(第1版): (13) 井戸

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41.1×56 cm(版寸) ; 51.8×74.3 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (13) Well

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41.1×56 cm (plate); 51.8×74.3 cm (paper)
Focillon 36; Hind 13 (1/3); Robison 39 (1/6);
Wilton-Ely 38.
G.1984-11

『牢獄』(第1版): (14) ゴシック式アーチ

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41.7×55.6 cm(版寸) ; 51.7×74.5 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (14) Gothic Arch

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41.7×55.6 cm (plate); 51.7×74.5 cm (paper)
Focillon 37; Hind 14 (1/3); Robison 40 (2/6);
Wilton-Ely 39.
G.1984-12

『牢獄』(第1版): (15) 燈火のある迫持台

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41.5×55.8 cm(版寸) ; 51.8×74.1 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (15) Pier with a Lamp

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41.5×55.8 cm (plate); 51.8×74.1 cm (paper)
Focillon 38; Hind 15 (1/3); Robison 41 (1/7);
Wilton-Ely 40.
G.1984-13

『牢獄』(第1版): (16) 鎖のある迫持台

1758-60年頃(1749-50年初版)
エッチング、エングレーヴィング
41×55.7 cm(版寸) ; 51.7×74.1 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (1st edition): (16) Pier with Chains

c. 1758-1760; first published in c. 1749-1750
Etching and engraving
41×55.7 cm (image); 51.7×74.1 cm (paper)

Focillon 39; Hind 16 (1/3); Robison 42 (1/6);
Wilton-Ely 41.
G.1984-14

『牢獄』(第2版): (1) 表題紙

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)

エッチング、エングレーヴィング
55.3×41.9 cm(版寸) ; 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (1) Title Plate

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
55.3×41.9 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 24; Hind 1 (3/3); Robison 29 (7/9);
Wilton-Ely 26.
G.1987-423

『牢獄』(第2版): (2) 拷問台の上の男

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)

エッチング、エングレーヴィング
57.1×42 cm(版寸) ; 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (2) The Man on the Rack

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
57.1×42 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 25; Hind 2 (1/2); Robison 43 (4/6);
Wilton-Ely 27.
G.1987-424

『牢獄』(第2版): (3) 円形の塔

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)

エッチング、エングレーヴィング
55.6×41.8 cm(版寸) ; 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (3) Round Tower

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
55.6×41.8 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 26; Hind 3 (2/3); Robison 30 (4/6);
Wilton-Ely 28.
G.1987-425

『牢獄』(第2版): (4) 広場

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)

エッチング、エングレーヴィング
55.3×41.7 cm(版寸) ; 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (4) Grand Piazza

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
55.3×41.7 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 27; Hind 4 (2/3); Robison 31 (4/6);
Wilton-Ely 29.
G.1987-426

『牢獄』(第2版): (5) ライオンの浅浮彫り

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)

エッチング、エングレーヴィング
57×41.6 cm(版寸) ; 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (5) The Lion Bas-Relief



Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
57×41.6 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 28; Hind 5 (1/2); Robison 44 (2/3); Wilton-Ely 30.
G.1987-427

『牢獄』(第2版): (6) 煙を噴く火》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
54.9×40.3 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (6) Smoking Fire

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
54.9×40.3 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 29; Hind 6 (2/3); Robison 32 (5/7); Wilton-Ely 31.
G.1987-428

『牢獄』(第2版): (7) 跳橋》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
56.1×41.5 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (7) Drawbridge

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
56.1×41.5 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 30; Hind 7 (2/3); Robison 33 (4/6); Wilton-Ely 32.
G.1987-429

『牢獄』(第2版): (8) 戦勝記念物のある階段》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
55.7×40.6 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (8) Staircase with Trophies

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
55.7×40.6 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 31; Hind 8 (2/); Robison 34 (4/); Wilton-Ely 33.
G.1987-430

『牢獄』(第2版): (9) 巨大な車輪》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
56.1×41.1 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (9) Giant Wheel

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
56.1×41.1 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 32; Hind 9 (2/); Robison 35 (4/); Wilton-Ely 34.
G.1987-431

『牢獄』(第2版): (10) 張り出した井桁の上の囚人たち》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
41.7×55.3 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (10) Prisoners on a Projecting Platform

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
56.1×41.1 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 33; Hind 10 (2/); Robison 36 (4/); Wilton-Ely 35.
G.1987-432

『牢獄』(第2版): (11) 貝殻装飾のあるアーチ》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
40.8×55.7 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (11) Arch with a Shell Ornament

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
40.8×55.7 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 34; Hind 11 (2/); Robison 37 (5/); Wilton-Ely 36.
G.1987-433

『牢獄』(第2版): (12) 木挽き台》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
41.7×56.4 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (12) Sawhorse

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
41.7×56.4 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 35; Hind 12 (2/); Robison 38 (4/); Wilton-Ely 37.
G.1987-434

『牢獄』(第2版): (13) 井戸》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレイヴィング
41.1×56 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<The Prisons (Le Carceri)> (2nd edition): (13) Well

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first published in 1761
Etching and engraving
41.1×56 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 36; Hind 13 (2/); Robison 39 (4/); Wilton-Ely 38.
G.1987-435

《『牢獄』(第2版):(14)ゴシック式アーチ》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレーヴィング
41.7×55.6 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (2nd
edition): (14) Gothic Arch

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first
published in 1761
Etching and engraving
41.7×55.6 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 37; Hind 14 (2/); Robison 40 (4/); Wilton-
Ely 39.
G.1987-436

《『牢獄』(第2版):(15)燈火のある迫持
台》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレーヴィング
41.5×55.8 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (2nd
edition): (15) Pier with a Lamp

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first
published in 1761
Etching and engraving
41.5×55.8 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 38; Hind 15 (2/); Robison 41 (5/); Wilton-
Ely 40.
G.1987-437

《『牢獄』(第2版):(16)鎖のある迫持台》

1760年代半ばから1770年代初頭(ロビソンによる)、
1761年初出版(第二版)
エッチング、エングレーヴィング
41×55.7 cm(版寸); 74.5×54 cm(紙寸)

<*The Prisons (Le Carceri)*> (2nd
edition): (16) Pier with Chains

Mid. 1760s-early 1770s (by Robison); first
published in 1761
Etching and engraving
41×55.7 cm (plate); 74.5×54 cm (paper)
Focillon 39; Hind 16 (2/); Robison 42 (4/); Wilton-
Ely 41.
G.1987-438